

ESKON – Gesprächsleitfaden

1. Personalien

Name	
Geburtsdatum	
Erziehungsberechtigten	
Evtl. weitere Bezugspersonen in der Schweiz	
Schulort	
Gesprächsort und -Datum	
Anwesenden Personen und ihre Funktionen (z.B. Eltern, Lehrpersonen, Dolmetscher)	
Sprache(n) des Gesprächs	
Eventuell weitere Kommentare	

Name: Vorname und Name des Kindes.

Geburtsdatum: Wann wurde das Kind geboren? Falls kein genaues Datum bekannt ist, kann ein Jahr oder eine Jahresspanne angegeben werden.

Schulort: Wo wird das Kind eingeschult? Falls noch unklar ist, wo das Kind eingeschult werden soll, wird dies notiert, z.B. „Schulhaus Dorf oder Schulhaus Zentrum“ oder „noch nicht abgeklärt“.

Gesprächsort und -Datum: Wo und wann wird das Gespräch geführt?

Anwesenden Personen und ihre Funktionen: Einige Personen können im Gespräch mehrere Funktionen haben, z.B. „Mutter und Dolmetscherin“ oder „Klassenlehrperson und DaZ-lehrperson“.

Sprache(n) des Gesprächs: Das Gespräch kann in einer oder mehreren Sprachen geführt werden, z.B. auf Deutsch und Arabisch (mit Dolmetscher) oder auf Französisch und Englisch (ohne Dolmetscher).

2. Sprachen

Welche Sprache(n) kannst du?	Seit wann hast du diese Sprache gelernt?	Kannst du diese Sprache verstehen, sprechen, lesen, schreiben?	Wo und mit wem verwendest du diese Sprache?
	<input type="checkbox"/> seit Geburt <input type="checkbox"/> seit Alter:	<input type="checkbox"/> verstehen <input type="checkbox"/> sprechen <input type="checkbox"/> lesen <input type="checkbox"/> schreiben	<input type="checkbox"/> Familie <input type="checkbox"/> Schule <input type="checkbox"/> Freizeit
	<input type="checkbox"/> seit Geburt <input type="checkbox"/> seit Alter:	<input type="checkbox"/> verstehen <input type="checkbox"/> sprechen <input type="checkbox"/> lesen <input type="checkbox"/> schreiben	<input type="checkbox"/> Familie <input type="checkbox"/> Schule <input type="checkbox"/> Freizeit
	<input type="checkbox"/> seit Geburt <input type="checkbox"/> seit Alter:	<input type="checkbox"/> verstehen <input type="checkbox"/> sprechen <input type="checkbox"/> lesen <input type="checkbox"/> schreiben	<input type="checkbox"/> Familie <input type="checkbox"/> Schule <input type="checkbox"/> Freizeit
	<input type="checkbox"/> seit Geburt <input type="checkbox"/> seit Alter:	<input type="checkbox"/> verstehen <input type="checkbox"/> sprechen <input type="checkbox"/> lesen <input type="checkbox"/> schreiben	<input type="checkbox"/> Familie <input type="checkbox"/> Schule <input type="checkbox"/> Freizeit
Eventuell weitere Kommentare			

Welche Sprachen kannst du? Was ist deine Muttersprache? Kannst du andere Sprachen?

Seit wann hast du diese Sprache gelernt? Hast du diese Sprache immer gesprochen? Wie alt warst du etwa, als du angefangen hast, diese Sprache zu sprechen?

Kannst du diese Sprache verstehen, sprechen, lesen, schreiben? Kannst du in dieser Sprache z.B. Strassenschilder, ein Comic oder ein Buch lesen? Kannst du in dieser Sprache eine SMS oder einen Schulaufsatz schreiben?

Wo und mit wem verwendest du diese Sprache? Sprichst du diese Sprache mit deinen Eltern, Geschwistern, Tanten und Onkeln? Verwendest du diese Sprache in der Schule, z.B. mit der Lehrperson oder zum Aufgaben lösen? Verwendest du diese Sprache in religiösen Zusammenhängen? Sprichst du diese Sprache mit deinen Freunden?

Zusatzfrage: Hast du in der Schule Fremdsprachen gelernt?

3. Schulerfahrung und Schulsprachen

Dauer (Anzahl Jahre)	Alter und Klassenstufe	Land und evtl. Gebiet	Schulsprache	Schulbesuch
				<input type="checkbox"/> regelmässig <input type="checkbox"/> unregelmässig
				<input type="checkbox"/> regelmässig <input type="checkbox"/> unregelmässig
				<input type="checkbox"/> regelmässig <input type="checkbox"/> unregelmässig
				<input type="checkbox"/> regelmässig <input type="checkbox"/> unregelmässig
Eventuell weitere Kommentare				

Dauer: Hast du die Schule besucht? Falls ja, wie lange?

Alter und Klassenstufe: Wie alt warst du, als du die Schule angefangen hast? Welche Klassenstufen hast du besucht?

Land und evtl. Gebiet: In welchem Land hast du die Schule besucht? Hast du die Schule in anderen Ländern besucht?

Schulsprache: Welche Sprache(n) wurde(n) im Unterricht verwendet? Welche Sprache(n) haben die Lehrpersonen gesprochen?

Schulbesuch: Hast du die Schule regelmässig besucht? Wurde der Schulbesuch abgebrochen, z.B. aufgrund von Arbeit?

4. Schulfächer

Welche Schulfächer hast du schon gehabt?

<input type="checkbox"/> Fremdsprachen, z.B. Arabisch, Englisch, Französisch... (bitte Sprache angeben)
<input type="checkbox"/> Sprache und Literatur (in der Herkunftssprache)
<input type="checkbox"/> Mathematik <input type="checkbox"/> Naturwissenschaften/Science <input type="checkbox"/> Physik <input type="checkbox"/> Chemie <input type="checkbox"/> Biologie <input type="checkbox"/> Technik / IT
<input type="checkbox"/> Geografie <input type="checkbox"/> Geschichte <input type="checkbox"/> Religion
<input type="checkbox"/> Sport <input type="checkbox"/> Handarbeit <input type="checkbox"/> Haushaltskunde <input type="checkbox"/> Musik <input type="checkbox"/> Gestaltung
Weitere Schulfächer (bitte angeben):

Was hast du am liebsten in der Schule gemacht, bevor du in die Schweiz gekommen bist?
Was machst du am liebsten in der Schule in der Schweiz?

Schulfächer: Welche Schulfächer hast du schon gehabt? Hast du einige von den folgenden Schulfächern gehabt: Fremdsprachen (welche?), Geografie, Geschichte, Religion, Mathematik, Physik, Chemie, Biologie, Technik / IT, Sport, Handarbeit, Haushaltskunde, Musik, Gestaltung? Hast du noch weitere Schulfächer gehabt?

Was machst du am liebsten in der Schule? Gibt es ein oder mehrere Schulfächer, die du besonders magst? Welche? Was machst du sonst gerne in der Schule?

5. Erfahrungen mit digitalen Geräten

Mit welchen digitalen Geräten hast du schon Erfahrungen?	<input type="checkbox"/> Handy / Smartphone <input type="checkbox"/> Tablet <input type="checkbox"/> Computer
Wofür verwendest du digitale Geräte?	<input type="checkbox"/> Kontakt und Kommunikation (telefonieren, SMS, WhatsApp, E-Mail) <input type="checkbox"/> Soziale Medien (Facebook, Instagram, Snapchat) <input type="checkbox"/> Informationen suchen und Navigation (Google, Google Maps, GPS) <input type="checkbox"/> Unterhaltung (spielen/gamen, Musik, Videos) <input type="checkbox"/> Übersetzungen und Wörterbücher <input type="checkbox"/> Schularbeit (Aufgaben auf dem Computer schreiben) <input type="checkbox"/> andere Aktivitäten (bitte angeben):

Mit welchen digitalen Geräten hast du schon Erfahrungen? Verwendest du ab und zu ein Smartphone, ein Tablet oder einen Computer? Falls ja, wie oft?

Wofür verwendest du digitale Geräte? Verwendest du digitale Geräte für Kommunikation, z.B. SMS, chatten, Sprachnachrichten? Verwendest du digitale Geräte, um mit Familie oder Freunde in anderen Ländern Kontakt zu halten (z.B. Facebook)? Spielst du gerne Spiele online oder auf dem Telefon/Tablet/Computer? Verwendest du digitale Geräte für deine Schularbeiten? Verwendest du digitale Geräte für andere Zwecke?

6. Weitere Erfahrungen und Interessen

Was machst du gerne in deiner Freizeit?

Gibt es etwas, dass du besonders gut kannst? Falls ja, was?

Hast du schon Arbeitserfahrungen? Falls ja, welche?

Was machst du gerne in deiner Freizeit? Z.B. Freunde treffen, Sport, Musik, Lesen.

Gibt es etwas, dass du besonders gut kannst? Z.B. Kochen, Handarbeit, Kopfrechnen, Sport, Geschichten erzählen, Sprachen lernen, Musik spielen, malen?

Hast du schon Arbeitserfahrungen? Z.B. Landwirtschaft, Handwerk, Handel, Reparaturen, Kinder hüten?